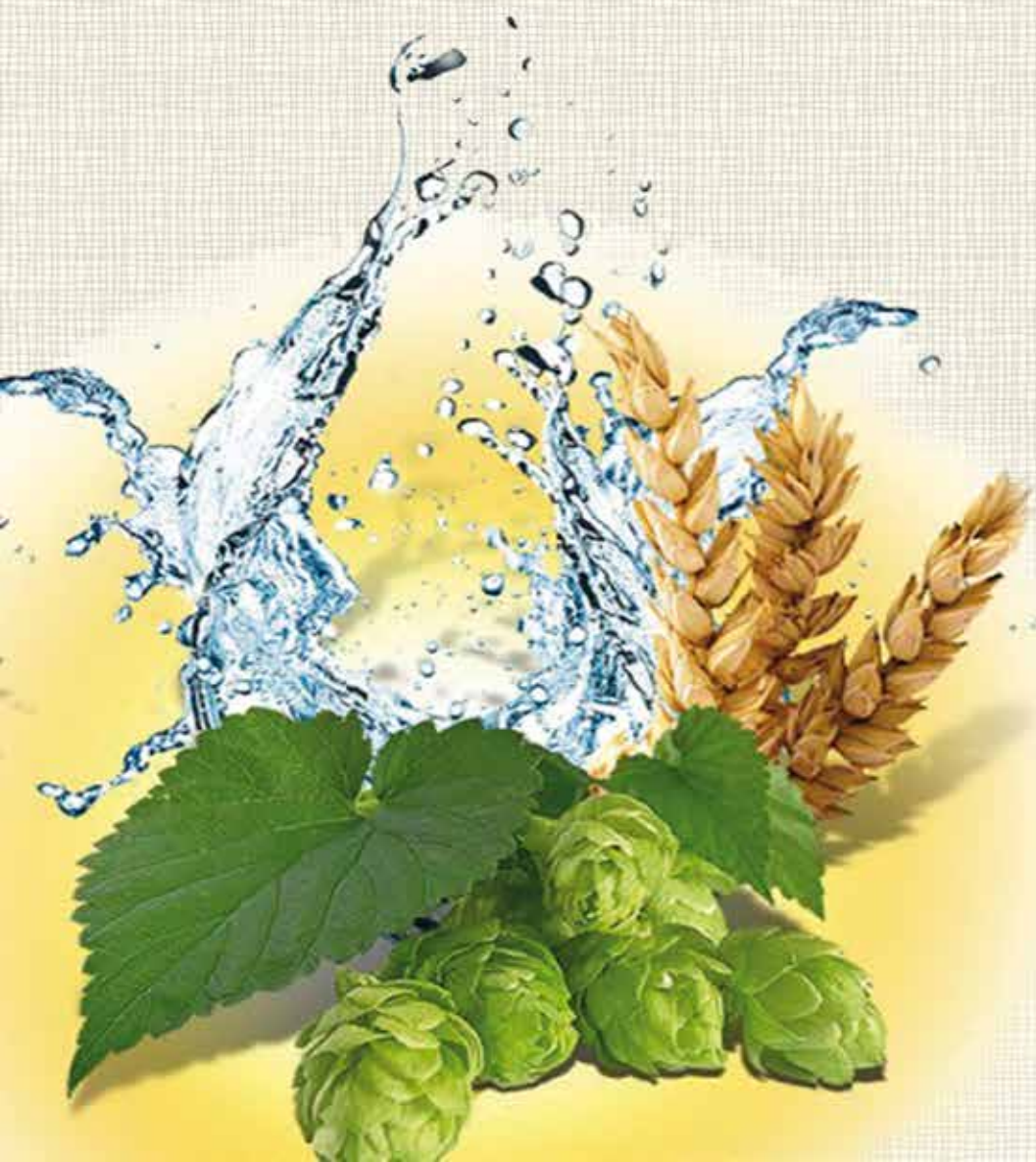




Hacker-Pschorr Bräuhaus



GRIAS GOD!

Welcome at the Bräuhaus in China

Step into the world of Munich craft brewing whilst enjoying a mouth watering Bavarian meal together with your favourite home brewed Hacker Pschorr beer.

Here you will enjoy the Bavarian “Gemütlichkeit” in an authentic Munich Bräuhaus (= tavern with house brewery) ambiance with live entertainment.

A must-have with every visit, with or without food, is our home brewed Hacker-Pschorr beer by our brew master Bernhard. He is always happy to talk to you about his beers and the brewing process, or simply to join the crowd.

Ask him whenever you like - he will gladly take you behind the scenes and invite you to the art of fine, traditional Munich brewing. Always according to the purity law of 1516 which allows the use of four ingredients only ...

欢迎来到赫佰仕啤酒餐厅

走进慕尼黑手工酿造的世界，品尝您喜爱的鲜酿赫佰仕啤酒，搭配美味的巴伐利亚食物。

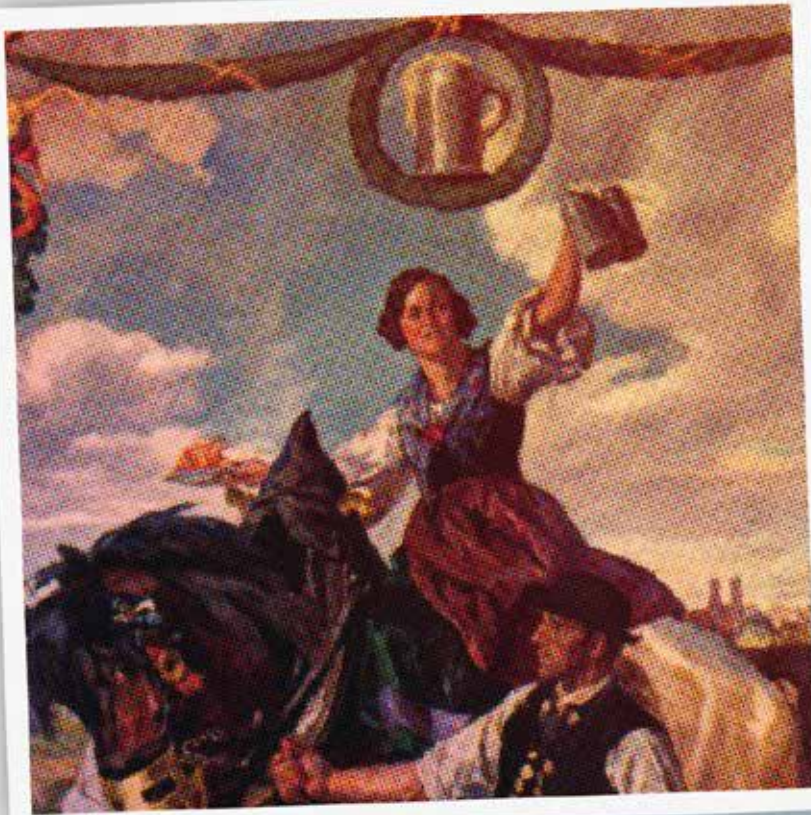
在这里您将体验到纯正的巴伐利亚现酿啤酒屋的氛围，乐队每天现场表演。

来到赫佰仕，绝不容错过的，是我们的鲜酿赫佰仕啤酒，由德国酿酒师酿造。他乐于跟您分享他的啤酒酿造心得，或者和大家喝上一杯。

如果您感兴趣，他会向您展示幕后一流的慕尼黑传统酿造艺术：始终遵循 1516 巴伐利亚纯净法典，仅使用 4 种原料酿造——麦芽、啤酒花、酵母和水



Hacker-Pschorr
Bräuhaus



BRÄUROS L

Rosi Pschorr, die beliebte Tochter des Pschorr-Wirts und Brauerei-Besitzers, noch heute Namenspatronin des gleichnamigen Oktoberfest-Zeltes, wünscht allen Besuchern eine fröhlich-friedliche Wiesn.

Rosi Pschorr , the famous daughter of the brew master and owner of the Pschorr brewery, name patron of the Oktoberfest tent with the very same name wishes all visitors a enjoyable "Wies'n" (= the location where the Oktoberfest takes place)

SELBA G'MACHT'S BIER 现酿啤酒

HACKER-PSCHORR DUNKEL 赫佰仕黑啤

Deep brown sparkling, fine dry malty flavour

0,3l ¥ 45 0,5l ¥ 70 1,0l ¥ 139

HACKER-PSCHORR LAGER 赫佰仕金啤

Intensive yellow with a full-bodied and mild taste

0,3l ¥ 45 0,5l ¥ 70 1,0l ¥ 139



BIER VON DAHOAM 进口啤酒

MÜNCHNER KELLERBIER ANNO 1417 赫佰仕 1417 窖藏啤酒

Velvety matte shine, full-bodied flavour, unfiltered

0,5l ¥ 70 1,0l ¥ 139

STERNWEISSE 赫佰仕小麦啤酒（白啤）

Gently sparkling, aromatic and mild, naturally cloudy

0,5l ¥ 70 1,0l ¥ 139

RADLER 赫佰仕金啤兑雪碧

Hacker-Pschorr Lager and Sprite

0,5l ¥ 70 1,0l ¥ 139



All our beers contain:

Alcohol 5,5% by volume, original gravity 12,5% by weight

所有啤酒：酒精度 5.5%，原麦汁浓度 12.5%

All prices are indicated in RMB. All taxes

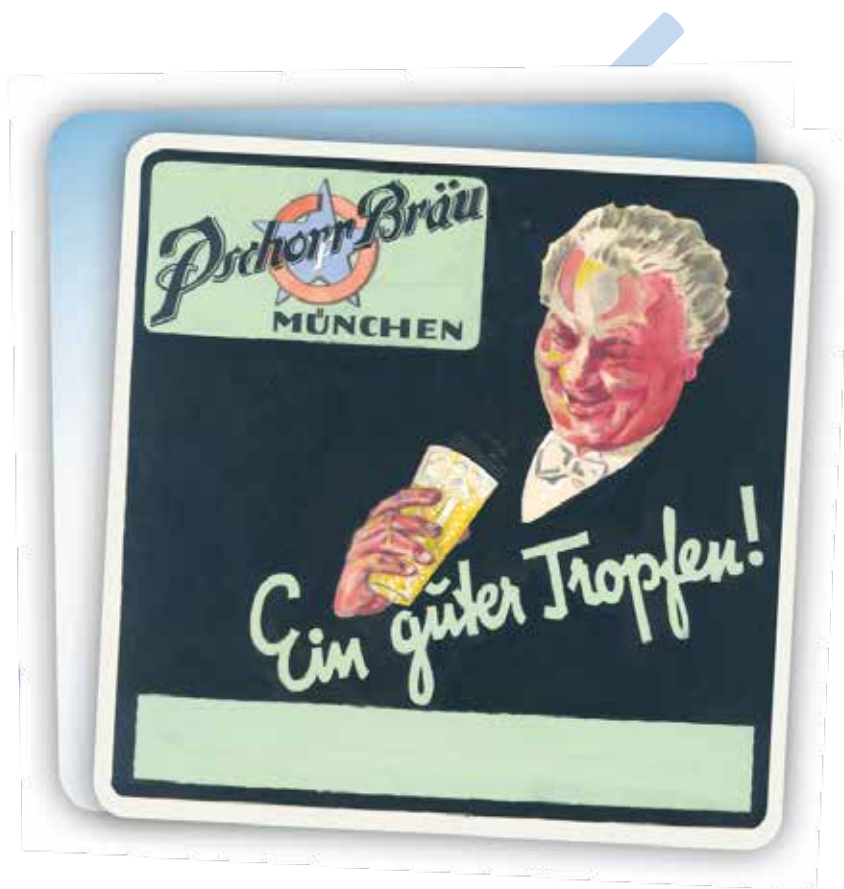




Ffacker-Pschorr
Bräuhaus

Ein guter Tropfen

Jedes Schlückchen - ein Glückchen:
Der gute Tropfen aus München bereitet den
Gästen in Wirts- und Bräuhäusern große Freude.



A real good Beer

Every nip - a lucky charm:
Even dropwise, the beer from Munich gives
guests in restaurants and brew houses great pleasure.

All prices are indicated in RMB. All taxes are included.

WAS GRÜN'S DEAF'S A SEI 沙拉

HACKER "BROTZEIT"

¥ 118

赫佰仕冷切&芝士拼盘

配冷切火腿、萨拉米、香肠、各式芝士、酸黄瓜、洋花萝卜、芥末酱和黄油
Speck, salami, ham, cheese, gherkins, radish, mustard and butter

HACKER SALAD

LARGE ¥ 98 (大份)

赫佰仕沙拉

SMALL ¥ 68 (小份)

配芝士、火腿、煮鸡蛋、什锦蔬菜沙拉和甜椒汁

Cheese, ham, eggs, salad and vegetables in paprika dressing

CHICKEN CAESAR SALAD

LARGE ¥ 98 (大份)

凯撒沙拉

SMALL ¥ 68 (小份)

配生菜、煎鸡胸肉、芝士、培根、面包粒及凯撒汁

Lettuce, Parmesan, bacon, croutons, chicken, Caesar dressing

FRESH GARDEN SALAD

LARGE ¥ 68 (大份)

新鲜田园沙拉

SMALL ¥ 48 (小份)

配时蔬、洋花萝卜、西红柿、黄瓜、胡萝卜、蜜瓜和自制汁

Salad, radish, tomatoes, cucumbers, carrots, melon, house dressing





Hacker-Pschorr
Bräuhaus

Oktoberfest



Ein himmlisches Vergnügen: Schon vor der
Jahrhundertwende wusste man in München,
wie man feiert ... **auf zum Oktoberfest!**

A divine pleasure: already before the
century turned one knew how to celebrate
... off we go ...
to the Oktoberfest!

AUS'N SUPPENTOPF 汤

GOULASH SOUP

匈牙利辣牛肉汤

Braised beef, sausages and potatoes
in a spicy paprika soup

¥ 58



MUSHROOM CREAM SOUP

奶油蘑菇汤

¥ 48

NOODLE SOUP

牛肉清汤

¥ 38

UND DAZUA 配菜

“SAUERKRAUT”

酸椰菜

¥ 20



MASHED POTATOES

土豆泥

¥ 20

POTATOE DUMPLINGS

土豆丸子

¥ 20

POTATO SALAD

土豆沙拉

¥ 20

» NÄHRWERT DES BIERES «

Nährstoff- und mineralienreich ist es: Das Bier.
Das bayrische „Nationalgetränk“ erfreut sich großer Beliebtheit
scheut – als Energiespender – auch den Kalorien-Vergleich
mit Grundnahrungsmitteln nicht.

Full of nutrition and minerals it is: the beer.
The national drink of the Bavarians, popular and famous, can easily - as
energizer - be compared with the calories of staple food.



Nährwert des Bieres

1 Liter Vollbier

entspricht

**kalorienmäßig: 165g fettem RINDFLEISCH oder
200g BROT oder
650g FISCH oder
65g BUTTER oder
7 Stück EIER.**

The advertisement features a central illustration of a large glass mug of beer. Below the mug, various food items are arranged on a white surface: a whole fish, a slice of bread, a piece of salmon, a block of butter, and several eggs. The text is in German, with the title in red script and the main text in bold black. A small signature 'Am' is visible in the bottom left corner of the illustration.

FÜR'N GLOANA HUNGER 小食

ASSORTMENT OF BREAD ¥ 28
啤酒屋面包篮

FRENCH FRIES ¥ 28
炸薯条

“2 PRETZELS” ¥ 14
德国面包结 (2 个)



AVAILABLE AS OF 08:00PM 20 点后提供

SPICY GRILLED CHICKEN WINGS ¥ 38
香辣鸡翅

FRIED SQUIDS ¥ 38
炸鱿鱼

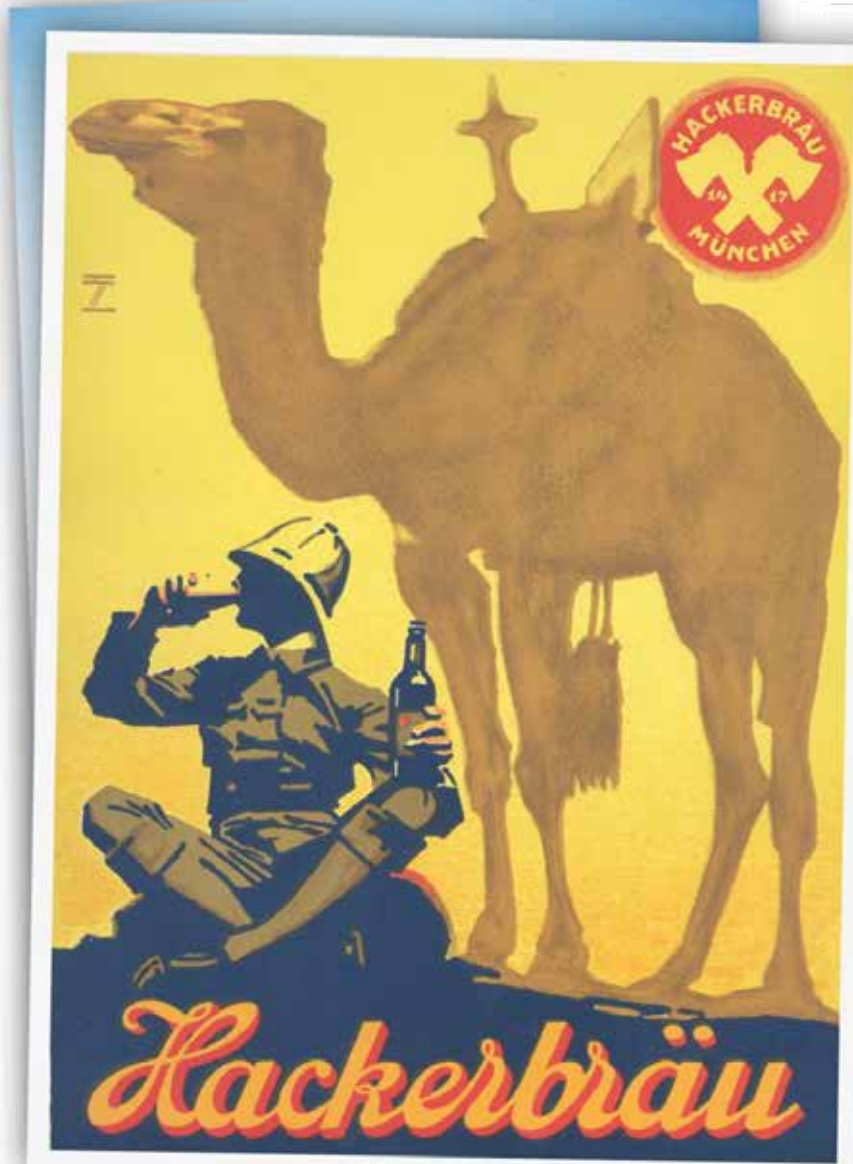
POTATO WEDGES ¥ 30
炸薯角

ROASTED AND SALTED PEANUTS ¥ 20
花生米

SPICY PEANUTS ¥ 20
辣花生米



Hacker-Pschorr
Bräuhaus



WÜSTEN-EFRISCHUNG

**Gegen trockene Kehlen – auch in der Wüste –
hilft: Erfrischend-erquickendes Hackerbräu aus
dem Hause Hacker-Pschorr.**

***Against a dry throat - even in the desert - helps:
a refreshing and tranquilizing Hackerbräu from the Hacker-
Pschorr brewery***

All prices are indicated in RMB. All taxes are included.

ECHT BAYRISCH 巴伐利亚传统

MIXED MEAT PLATTER (800GR) ¥ 198

啤酒屋肉盘

配烤猪肘、烤鸡、煎牛柳、酸椰菜和土豆泥

Pork knuckle, chicken, tenderloin, "Sauerkraut", mashed potatoes

"SCHWEINSHAXE" ¥ 188

德国烤猪肘 ½ KNUCKLE ¥ 118

配酸椰菜、土豆泥

Crispy pork knuckle with "Sauerkraut"



"WURSTPLATTE" (大份) LARGE ¥ 158

德式香肠拼盘 (小份) SMALL ¥ 88

配慕尼黑、纽伦堡、图林根、法兰克福香肠，酸椰菜和土豆泥

4 kinds of Bavarian sausages, "Sauerkraut", mashed potatoes

"WIESENHEND'L" ¥ 98

德式烤鸡

配烤土豆

Grilled chicken with roasted potatoes

BAVARIAN "SCHWEINSBRATEN" ¥ 98

巴伐利亚烤猪排

配烤土豆

Classic pork roast with roasted potatoes



Pschorr-Haus

**EIN HOCH AUF DIE BAYRISCHE GASTLICHKEIT!
1910 ERÖFFNET DAS ERSTE PSCHORR-HAUS
AM POTSDAMER PLATZ IN BERLIN.**

PSCHORR-HOUSE

**A SALUTE ON THE BAVARIAN HOSPITALITY!
1910 OPENED THE FIRST "PSCHORR-HAUS"
ON "POTSDAMER PLATZ" IN BERLIN.**

WEIL'S WURSCHT IS 德国香肠

MUNICH "WEISSWURST" (2 PCS.) ¥ 68

慕尼黑白香肠 (2 根)

配甜芥末酱、德国面包结 (1 个)

Bavarian sausage, boiled with
sweet mustard and a "Pretzel"



"NÜRNBERGER" SAUSAGES (4 PCS.) ¥ 68

纽伦堡香肠 (4 根)

配酸椰菜、土豆泥

Small pork sausages char grilled, "Sauerkraut", mashed potatoes

"THÜRINGER" SAUSAGES (2 PCS.) ¥ 68

图林根香肠 (2 根)

配酸椰菜、烩土豆

Fried pork sausage with "Sauerkraut" and sautéed potatoes

"FRANKFURTER" SAUSAGES (2 PCS.) ¥ 68

法兰克福香肠 (2 根)

配土豆沙拉、辣根酱和芥末酱

Boiled pork sausages with potato salad, horseradish and mustard

